

**Keevituse kvaliteedinõuded. Metallide sulakeevitus.  
Osa 2: Laialdased kvaliteedinõuded**

Quality requirements for fusion welding of metallic materials - Part 2: Comprehensive quality requirements

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN ISO 3834-2:2006 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 3834-2:2005 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 27.02.2006 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on .

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN ISO 3834-2:2006 consists of the English text of the European standard EN ISO 3834-2:2005.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 27.02.2006 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text .

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 25.160.10

**Võtmesõnad:** keeviskonstruktsioonid, keevitamine, kvaliteeditõendus, kvaliteet, metalltooted, sulakeevitus, tootmine

### Standardite reprodutseerimis- ja levitamisoigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); Telefon: 605 5050; E-post: [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 3834-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

December 2005

ICS 25.160.01

Supersedes EN 729-2:1994, EN ISO 14554-1:2000, EN  
ISO 14554-2:2000

English Version

## Quality requirements for fusion welding of metallic materials - Part 2: Comprehensive quality requirements (ISO 3834-2:2005)

Exigences de qualité en soudage par fusion des matériaux  
métalliques - Partie 2: Exigences de qualité complète (ISO  
3834-2:2005)

Qualitätsanforderungen für das Schmelzschiessen von  
metallischen Werkstoffen - Teil 2: Umfassende  
Qualitätsanforderungen (ISO 3834-2:2005)

This European Standard was approved by CEN on 28 October 2005.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Foreword

This document (EN ISO 3834-2:2005) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 44 "Welding and allied processes" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 121 "Welding", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2006, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by June 2006.

This document supersedes EN 729-2:1994, EN ISO 14554-1:2000 and EN ISO 14554-2:2000.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## Endorsement notice

The text of ISO 3834-2:2005 has been approved by CEN as EN ISO 3834-2:2005 without any modifications.

---

---

**Quality requirements for fusion welding  
of metallic materials —**

Part 2:  
**Comprehensive quality requirements**

*Exigences de qualité en soudage par fusion des matériaux  
métalliques —*

*Partie 2: Exigences de qualité complète*



**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

© ISO 2005

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office  
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20  
Tel. + 41 22 749 01 11  
Fax + 41 22 749 09 47  
E-mail [copyright@iso.org](mailto:copyright@iso.org)  
Web [www.iso.org](http://www.iso.org)

Published in Switzerland

**Contents**

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>iv</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>1</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>1</b>
<b>4 Use of this part of ISO 3834</b> .....	<b>1</b>
<b>5 Review of requirements and technical review</b> .....	<b>2</b>
<b>6 Sub-contracting</b> .....	<b>3</b>
<b>7 Welding personnel</b> .....	<b>3</b>
<b>8 Inspection and testing personnel</b> .....	<b>4</b>
<b>9 Equipment</b> .....	<b>4</b>
<b>10 Welding and related activities</b> .....	<b>5</b>
<b>11 Welding consumables</b> .....	<b>6</b>
<b>12 Storage of parent materials</b> .....	<b>7</b>
<b>13 Post-weld heat treatment</b> .....	<b>7</b>
<b>14 Inspection and testing</b> .....	<b>7</b>
<b>15 Non-conformance and corrective actions</b> .....	<b>9</b>
<b>16 Calibration and validation of measuring, inspection and testing equipment</b> .....	<b>9</b>
<b>17 Identification and traceability</b> .....	<b>9</b>
<b>18 Quality records</b> .....	<b>10</b>

## Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 3834-2 was prepared by Technical Committee ISO/TC 44, *Welding and allied processes*, Subcommittee SC 10, *Unification of requirements in the field of metal welding*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 3834-2:1994), which has been technically revised.

ISO 3834 consists of the following parts, under the general title *Quality requirements for fusion welding of metallic materials*:

- *Part 1: Criteria for the selection of the appropriate level of quality requirements*
- *Part 2: Comprehensive quality requirements*
- *Part 3: Standard quality requirements*
- *Part 4: Elementary quality requirements*
- *Part 5: Documents with which it is necessary to conform to claim conformity to the quality requirements of ISO 3834-2, ISO 3834-3 or ISO 3834-4*

NOTE A Technical Report ISO/TR 3834-6, *Quality requirements for fusion welding of metallic materials — Part 6: Guidance on implementing ISO 3834* is being prepared.

Requests for official interpretations of any aspect of this part of ISO 3834 should be directed to the Secretariat of ISO/TC 44/SC 10 via your national standards body, a complete listing which can be found at <http://www.iso.org>.



# Quality requirements for fusion welding of metallic materials —

## Part 2: Comprehensive quality requirements

### 1 Scope

This part of ISO 3834 defines comprehensive quality requirements for fusion welding of metallic materials both in workshops and at field installation sites.

### 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 3834-1, *Quality requirements for fusion welding of metallic materials — Part 1: Criteria for the selection of the appropriate level of quality requirements*

ISO 3834-5:2005, *Quality requirements for fusion welding of metallic materials — Part 5: Documents with which it is necessary to conform to claim conformity to the quality requirements of ISO 3834-2, ISO 3834-3 or ISO 3834-4*

### 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in ISO 3834-1 apply.

### 4 Use of this part of ISO 3834

For general information on the use of this part of ISO 3834, ISO 3834-1 shall be used.

In order to fulfil the quality requirements given in this part of ISO 3834, the conformity to relevant documents given in ISO 3834-5 shall be verified.

In certain situations, e.g. where manufacturing is more suited to ISO 3834-3 or ISO 3834-4, or where particular operations, such as heat treatment, are not undertaken, the requirements detailed in this part of ISO 3834 may be selectively amended or deleted.

Otherwise, the requirements contained within this part of ISO 3834 shall be adopted in full.